



Deutscher Club of Clark Inc.

787 FEATHERBED LANE • CLARK, NEW JERSEY 07066

732-574-8600 • FAX: 732-382-4177 • EMAIL: correspondence@deutscherclub.us

WEB: deutscherclub.us



VEREINSNACHRICHTEN / CLUB NEWS – NOVEMBER / NOVEMBER 2020

PRESIDENT'S MESSAGE

Dear Members, What an amazing October! It was a busy month started off by our annual Oktoberfest. Despite all the COVID restrictions and precautions in place, the two-day event was very successful and well attended. Thanks to all our members who volunteered over the weekend and throughout the year! The following weekend we celebrated Joe Horling Sr.'s 100th Birthday. What a wonderful turnout by our members to help celebrate Joe's special milestone. He was very appreciative of all your well wishes. Speaking of a well-attended event, I must mention our 85th Anniversary celebration which was held at the club on a beautiful Sunday afternoon. Thank you to all who took part in planning and executing a wonderful afternoon. Congratulations to all those honored for their 25 and 50 years of membership and to Barbara Herrington and John Carroll who were honored as our new Woman and Man of the Year. Thank you for all you have done for our club. An honor well deserved. The final commendation of the afternoon was saved for our past president Chris Wagner as he became the newest Honorary President. A wonderful distinction for all his hard work and time as a member of the Executive Board. Congratulations Chris! As we head in to the final two months of the year (yeah!) we look forward to the Winterfest on November 22nd. Thank you to Buzz Sawyer and Brian Daly and your committee for putting together what should be a very enjoyable and successful event. We invite all our members and your guests to come on out and help kick off the holiday season at the club. As always, I pray that you are all healthy and remain safe during these still very uncertain times.

Liebe Mitglieder, Was für ein toller Oktober! Es war ein anstrengender Monat, der mit unserem jährlichen Oktoberfest begann. Trotz aller Einschränkungen und Vorsichtsmaßnahmen von COVID war die zweitägige Veranstaltung sehr erfolgreich und gut besucht. Vielen Dank an alle unsere Mitglieder, die sich am Wochenende und das ganze Jahr über freiwillig gemeldet haben! Am folgenden Wochenende feierten wir den 100. Geburtstag von Joe Horling Sr. Was für eine wunderbare Beteiligung unserer Mitglieder, um Joes besonderen Meilenstein zu feiern. Er war sehr dankbar für all Ihre guten Wünsche. Wenn ich von einer gut besuchten Veranstaltung spreche, muss ich unsere Feier zum 85-jährigen Jubiläum erwähnen, die an einem schönen Sonntagnachmittag im Club stattfand. Vielen Dank an alle, die an der Planung und Durchführung eines wunderschönen Nachmittags teilgenommen haben. Herzlichen Glückwunsch an alle, die für ihre 25- und 50-jährige Mitgliedschaft geehrt wurden, sowie an Barbara Herrington und John Carroll, die als unsere neue Frau und unser neuer Mann des Jahres ausgezeichnet wurden. Vielen Dank für alles, was Sie für unseren Club getan haben. Eine wohlverdiente Ehre. Die letzte Belobigung des Nachmittags fand für unseren früheren Präsidenten Chris Wagner statt, als er der neueste Ehrenpräsident wurde. Eine wunderbare Auszeichnung für all seine harte Arbeit und Zeit als Mitglied der Geschäftsleitung. Glückwunsch Chris! Auf dem Weg in die letzten zwei Monate des Jahres (ja!) Freuen wir uns auf das Winterfest am 22. November. Vielen Dank an Buzz Sawyer und Brian Daly sowie an Ihr Komitee für die Zusammenstellung einer sehr unterhaltsamen und erfolgreichen Veranstaltung. Wir laden alle unsere Mitglieder und Ihre Gäste ein, herauszukommen und die Weihnachtszeit im Club zu beginnen. Wie immer hoffe ich, dass Sie alle gesund sind und in diesen noch sehr unsicheren Zeiten wohl bleiben.

Mit freundlichen Grüßen, Eric Zabel

E-Mail: president@deutscherclub.us

The Deutscher Club provides the following e-mails for your convenience:

president@deutscherclub.us • Messages to President, Eric Zabel

events@deutscherclub.us • Inquiries: Open events/bands/Club events, Keith Rhyner/Brian Daly, (1st & 2nd VP)

manager@deutscherclub.us • Booking parties or meetings • Ewald Hollinger, Manager

correspondence@deutscherclub.us • General Correspondence

membership@deutscherclub.us • Inquiries: Membership, Dues • Buzz Sawyer, Membership Secretary,

scholarship@deutscherclub.us • Inquiries: Scholarship - Sigrid Pagano, Chairperson

trustees@deutscherclub.us • Contact Trustees

webmaster@deutscherclub.us • Website Concerns

CLUB HOURS: Wed. to Sat. 3:00 PM – 12:00 AM • Sunday 10:30 AM – 10:00 PM • Closed: Monday & Tuesday • Entrance to the Club building and grounds is not permitted when closed.

RESTAURANT HOURS: Thursday 5:30 - 8:00 PM; Friday & Saturday 5:30 - 9:00 PM

SATURDAY EVENING DRESS CODE (For members and guests in the main hall): Casual business attire • No T-Shirts or Sneakers • We reserve the right to refuse entry • Gentlemen, please remove your hats whenever you are in the main hall.

PROGRAMM FÜR NOVEMBER / NOVEMBER PROGRAM 2020

Clubhouse is Open as of November 4, 2020 at 25% Capacity. Table Service Only (No Spaces at the Bar).

Thu 05	Dinner • Indoor Dining • <i>Menu on the DC Website</i>	5:30 – 8:00 PM
Thu 05	Entertainment Committee Meeting • <i>Details on Page 5</i>	6:30 PM
Fri 06	Dinner • Indoor Dining • <i>Menu on the DC Website</i>	5:30 – 9:00 PM
Sat 07	Fall Clean-up • We need your help to get ready for Winterfest! • <i>Details on Page 5</i>	8:00 AM
Sat 07	Dinner • Indoor Dining • <i>Menu on the DC Website</i>	5:30 – 9:00 PM
Sun 08	Frühschoppen • Table Service Only	11:00 AM – 5:00 PM
Wed 11	Indoor Bar • Table Service Only • Bar Food available	3:00 – 10:00 PM
Wed 11	Monthly Membership Meeting • Nominations for Candidates for the Vorstand due!	7:00 PM
Thu 12	Dinner • Indoor Dining • <i>Menu on the DC Website</i>	5:30 – 9:00 PM
Fri 13	Dinner • Indoor Dining • <i>Menu on the DC Website</i>	5:30 – 9:00 PM
Fri 13	Deutscher Stammtisch • No meeting in November	
Sat 14	Dinner – Indoor Dining • Music by Bernie's Orchestra • <i>Reservations Required for Admission</i> • <i>Menu on the DC Website</i>	5:30 – 9:00 PM
Sun 15	Frühschoppen • Table Service Only	11:00 AM – 5:00 PM
Wed 18	Indoor Bar • Table Service Only • Bar Food available	3:00 – 10:00 PM
Thu 19	Dinner • Indoor Dining • <i>Menu on the DC Website</i>	5:30 – 9:00 PM
Thu 19	Networking Meeting • <i>Details on Page 6</i>	7:00 PM
Fri 20	Dinner • Indoor Dining • <i>Menu on the DC Website</i>	5:30 – 9:00 PM
Sat 21	Dinner • Indoor Dining • <i>Menu on the DC Website</i>	5:30 – 9:00 PM
Sun 22	Winterfest * • Holiday Craft and Food Fair! • <i>Details on Page 6</i>	11:00 AM – 6:00 PM
Wed 25	Indoor Bar • Table Service Only • Bar Food available	3:00 – 10:00 PM
Wed 25	Ladies' Division Meeting • No Meeting in November	
Thu 26	HAPPY THANKSGIVING! • The Club will be Closed	
Fri 27	Dinner • Indoor Dining • <i>Menu on the DC Website</i>	5:30 – 9:00 PM
Sat 28	Fall Clean-up • All Hands on Deck for post-Winterfest Clean-up! • <i>Details on Page 5</i>	8:00 AM
Sat 28	Dinner • Indoor Dining • <i>Menu on the DC Website</i>	5:30 – 9:00 PM
Sun 29	Frühschoppen • Table Service Only	11:00 AM – 5:00 PM
Sun 29	Die Wandergruppe • The Hikers • <i>Details on Page 6</i>	10:00 AM

* Open to the Public

Vorschau Dezember / Preview December 2020

SUBJECT TO CHANGE. PLEASE CHECK OUR WEBSITE & EMAILS FOR UPDATES

Thu 03	Entertainment Committee Meeting
Wed 09	Monthly Membership Meeting • See your Vorstand at work!
Fri 11	Stammtisch • No Meeting in December
Wed 16	Ladies' Division Meeting • No Meeting in December
Thu 17	Railroaders Dinner & Video • All Members Welcome!

Please Remember –

When in the Club - CAPS OFF - and...



DC GIFT CARDS

Give the gift of Cheer in the form of a DC Gift Card. Cards are available for purchase at the Bar.



KLUBNACHRICHTEN • CLUB NEWS

Our thoughts and prayers for strength and recuperation go out to our members, Bill Adams, Brian Burkert, Rosemarie Riesinger, and Renate and Ronald Stopford.

We mourn the passing of our members, Gunter Aschmies, Theodore "Teddy" Hanko, Katherine Pencak, Marie Helen Rittmann, Marlene and Dr. Anthony Volpe, and Marlies (former DC Vice President) and Hubert Weidinger and extend our heartfelt sympathy to their families.

We extend our deepest condolences to the family of Helen Boehner, mother of member Debbie Boehner, to the family of Suzanne Cunningham, mother, mother-in-law and grandmother of members Bill, Eileen and Veronica Cunningham, to the family of Patricia Ann Monahan Sutter, sister and sister-in-law of members Cathy Rotter, and to the family of Ann Yarusavage, wife of former DC member and Clark Mayor, Bernie Yarusavage.

In case of illness or death of a member, please email correspondence@deutscherclub.us

MEMBERS IN THE NEWS



Firefighter Swearing-in

Gavin Kasperski, DC member and son of DC Vorstand member, Michelle Kasperski, was sworn-in to the Edison Division of Fire on October 1st as badge # 280. He is a 2nd generation firefighter, as his father retired from Edison after 25 years of service in 2018. The proud mom Michelle shared, "that from the second he could talk at age 2, he wanted to become a firefighter! It's in his blood!! EFD #280!!" **CONGRATULATIONS GAVIN!**

TWO DAY DEUTSCHER CLUB OKTOBERFEST EVENT

In this year of COVID-19, Munich had to cancel its iconic Oktoberfest for the first time in 72 years (1946-1948 after WWII). The Deutscher Club of Clark (DC) however, would not allow anything to deter their largest annual event from happening and with innovation and determination were able to offer a two-day event totally in accordance with prescribed safety and health directives. The DC welcomed guests on 3 and 4 October to enjoy, the Tapping of the Keg by Soccer Great Hubert Birkenmeier (see Photo), compete in the Men's and Women's Strongman competition (see Photo) and enjoy the sounds of The Alex Meixner Band and Doppelgänger (see Photo). You will be able to read more about the happenings at the



DC Oktoberfest in the Amerika Woche article written by our own member, Christa Wimmer at www.amerikawoche.com in the section "Wir in Amerika," published on November 2, 2020.

85th ANNIVERSARY GALA HAPPENINGS

Former DC President Christian Wagner was named Ehrenpräsident (Honorary President). Photo (l-r): 1st Vice President Keith Rhyner, Ehrenpräsident Christian Wagner, President Eric Zabel, and 2nd Vice President Brian Daly.



The Deutscher Club's 2020 Man & Woman of the year were announced. Congratulations to **John Carroll** and **Barbara Herrington!**



Continued on page 4



50-Year Pin was awarded to DC member Peter Buontempo. 25-Year Pin was presented to DC members James Pecora and Joseph Streit. Photo (l-r) Corresponding Secretary Birgit Maier, Membership Secretary Buzz Sawyer, Treasurer Cathrin Maier-Tajkowski, **Peter Buontempo, Joseph Streit, James Pecora,** and President Eric Zabel.



Karl Kummer Scholarship winner Ryan Sawyer was formerly presented his award by the DC Scholarship Committee and witnessed by members of the Vorstand. Photo (l-r): Birgit Maier, Eric Zabel, Sigrid Pagano, Barbara Oberding, **Ryan Sawyer,** Guenther Heim, Brian Daly, and Richard Ilaria.

NEW CLUBHOUSE HOURS AS OF 4 NOVEMBER 2020

Wednesday	3:00 - 10:00 PM
Thursday	3:00 - 10:00 PM
Friday	3:00 - 11:00 PM
Saturday	3:00 - 11:00 PM
Sunday	10:30 - 5:00 PM

FOR YOUR SAFETY

With the reopening comes some restrictions and procedures. They are as follows: Food and beverage establishments must:

- Limit the number of patrons in indoor areas to 25 percent of the food or beverage establishment's indoor capacity, excluding the food or beverage establishment's employees;



- Limit seating to a maximum of eight (8) customers per table (unless they are from a family from the same household) and arrange seating to achieve a minimum distance of six feet (6 ft) between parties;
- Require customers to only consume food or beverages while seated;
- Require patrons to wear face coverings while inside the indoor premises of the food or beverage establishment, except when eating or drinking at their table;
- For food or beverage establishments with table service, require that customers be seated in order to place orders;
- For food or beverage establishments with table service, require that wait staff bring food or beverages to seated customers
- Keep doors and windows open where possible and utilize fans to improve ventilation.
- Members sign in when entering the dining/bar area in order for tracking if necessary.
- An ATM will be located outside for your convenience.

At this time there will be no seating at the bar. When there is no waitress on duty you may order a drink from the bartenders. Please then return to your seat. Please keep the wait line for drinks to no more than three people at a time.

We will not require reservations at this time unless we see a high trend in numbers for dining nights.

Please be mindful of your fellow members. In the case there are members waiting to enter the dining/bar area for dinner or drinks please keep in mind the amount of time that you have spent in the clubhouse in order to let everyone enjoy the clubhouse.

At this time, there are no restrictions on the number of guests that you bring into the clubhouse. When signing them in, please have them add their phone number in case tracking is necessary.

A NOTE FROM THE EXECUTIVE BOARD ON MEMBERSHIP CARDS

The Deutscher Club Executive Board kindly asks that all of our members make an effort to have their membership cards on them at all times when visiting the club for member or public events.

If asked by an employee or staff member to show your membership card, we request that you politely do so. This is not meant



as a slight toward you personally, we are a large club with a rotating staff and Board, and not everyone always know each other.

It is very important for members to have their membership card on their person as it is required by law and keeps us in compliance with the New Jersey Alcoholic Beverage Commission. Not doing so risks penalties for our club and possible loss of our liquor license.

If you do not have your membership card or need a replacement, please contact **Membership@deutscherclub.us.**

With appreciation, your Vorstand.



In-person Voting: 2:00-5:00 PM (be sure to have your current/valid membership card)

Mail-in Voting*: Must be received by end of business on Saturday, January 9, 2021

Drop-off Voting*: Must be received by 5:00 PM on Sunday, January 10, 2021

(*Current/Valid Membership card must be included when mailing or dropping off your ballot)

If you are interested in running for a position on the Executive Board, please contact a member of the Nominating Committee listed below:

John Marquardt, Chairman: 908-477-9395

Chris Wagner: 551-427-8117

Chrissy Daly: 908-327-0376

Cheryl Grimes: 732-754-0587

Joan Rhyner: 908-418-8566

John Chupko: 908-644-8348

Currently, all officers on the Board have confirmed that they will be running for re-election. Two of the Trustee positions, John Carroll and Steve Hicks, are also up for election.

Any DC member may make a nomination for an office no later than the conclusion of the **November 11th** Monthly Membership Meeting to allow sufficient time for the **Nominating Committee** to interview and screen such candidates. Any member who wishes to run for a position should contact a **Nominating Committee Member** (see above) to schedule an interview.

John Marquardt

MAY WE TAKE YOUR ORDER?

Deutscher Club now has Take-out!

Open to the Public!

Call in your order:

(732) 574-8600

Thursday, Friday,

Saturday

Call in orders as of 3:00 PM (Saturdays as of 2:30 PM) Pick-up orders 4:00 – 7:00 PM

Check the Website at www.deutscherclub.us for the Menu



FOR SALE DC 85TH ANNIVERSARY PINS \$5

See any Vorstand member if you are interested in purchasing.



Handmade-Reusable Face Masks, DC-Wear & More For Sale in the Grove



Homemade Face Masks: \$5

DC Wood Ornaments: \$5

DC Embroidered Black Ball Caps: \$20

DC Tees (Small): \$22

DC Embroidered Polos (2-XL): \$35

DC Auto Decals: \$2

MEMBERSHIP

On October 15th, the Club welcomed 42 new members at our Fall New-Member Induction Ceremony. Welcome new Members!

Members can now begin submitting payment for 2021 Dues.

Delinquent members for 2020 are encouraged to send their dues plus \$10 late fee along with their 2021 Dues.

If a member cannot pay their dues due to the COVID-19 situation we totally understand, please contact me or any Board Member, all calls are strictly confidential.

Membership Dues

You can mail checks to the club to my attention, or simply pay online with any major credit card on our website: <https://deutscherclub.us>.

Mail to:

Deutscher Club of Clark

attn. Membership Secretary

787 Featherbed Lane, Clark, NJ 07066

Annual Dues are:

1. \$80.00 for Regular members
2. \$70.00 for Senior Member – must have attained the age of 72 and been a member for 25 consecutive years
3. \$145 for couples
4. Existing Lifetime members are encouraged to pay \$20.00 voluntary dues (discontinued 1/1/2009)

2020 NEW MEMBER INTERVIEWS AND INDUCTIONS have been postponed until further notice.

**** Pay your annual dues on-line • Visit the DC website ****

Buzz Sawyer, Membership Secretary

ENTERTAINMENT COMMITTEE

The Entertainment Committee will begin meeting again this month and welcomes any member to join and help us plan events for the club. We meet on the **first Thursday of the month, at 6:30 PM**, right outside the manager's office. Our responsibilities include planning special event dances, hosting Saturday night dances, organizing entertainment, naming the Man and Woman of the Year and many other activities. **The Decorating Sub-committee**, led by Carol Marquardt, works hand-in-hand with us to "dress up" the Club for every special event. They meet, same day and time, with the Entertainment Committee to coordinate requirements for seasonal, holiday, and special events decorating. Any member of the club is welcome to stop by and sit in on a meeting to see what we do before agreeing to become a full-time member of the committee or sub-committee. I hope to see you there! *Brian Daly*

NOW HIRING

WAITERS & WAITRESSES Become a member of the DC Service Team! Interested in applying? Please call Deutscher Club Manager, Ewald Hollinger at (732) 574-8600.



SKAT is a three-handed, trick-taking card game of the Ace-Ten family, devised in 1810 in Altenburg, and it is the national card game of Germany! What – don't know how to play the game? You are invited to join Peter Richter with the rest of the SKAT players who meet **every Wednesday and Thursday at 8:00 PM** and learn the game.

KNITTING CLUB at the Deutscher Club!

Join a circle of fellow crafters **every Thursday at 3PM** and teach, share your tips and tricks, and socialize. No experience is necessary.



SOCIETY OF POTATO PEELERS - UNITE!!

The final meeting of the Society of Potato Peelers will take place on **Friday, November 20th!** New members are always welcome. We need peelers, slicers, and mixers to prepare the Potato Salad for our Biergartens and Fests. We normally meet on the **Friday of/preceding an event**. Please mark your calendar for **November 20th** (Winterfest). The FUN at **8:00 AM**.



Saturday, November 7th, and November 28th at 8:00 AM. Please come out to the DC on **November 7th** and help get the Grove and the Pavilion ready for Winterfest and on **November 28th** for a final Clean-up after Winterfest. Refreshments will be provided.

Deutscher Club of Clark WINTERFEST

A Holiday Craft & Food Festival

November 22, 2020

11am - 6pm

on the grounds of the Deutscher Club of Clark
under large pavilion and tree covered grove

TOP GERMAN AND
EUROPEAN FOOD
VENDORS FROM THE AREA!
FINEST GERMAN
MERCHANTS AND LOCAL
CRAFTERS SELLING THEIR
WARES!

AMENITIES INCLUDE:

+ parking for 500 cars
+ food and bar
+ santa
+ entertainment
+ glühwein, cider and hot
chocolate bar



Schmalz's European Provisions

66 Fadem Rd. Springfield, NJ 07081
Tel: (973) 379-4662

Visit our retail store!

Brats, Franks, Weisswurst,
& more + imported and
hard to find groceries!

Tue-Fri 10AM-3PM

Sat 7AM-1PM



Find us online at www.Schmalzs.com

The Schmalz Family - Est. 1972

NETWORKING

Meeting – Thur. Nov. 19

The next Deutscher Club Networking meeting will be on **Thursday, Nov. 19, 2020, at 7:00 PM.** Please join us if you would like to expand and make known your business to our Deutscher Club Networking Group. Members and guests will have time to talk about their business. There will be a business card and/or a brochure exchange. RSVP to Michael Fleyzor at mfleyzor@gmail.com or cell phone (732) 319-4886.

Looking forward to hearing about your business. ~ Michael Fleyzor

Hiking News

The Hiking group will go to the Great Swamp National Wildlife Refuge, at **10:00 AM on Sunday, November 29, 2020.** It will offer an excellent chance to burn off some of the Thanksgiving Feast. We will meet in the parking area for the Wildlife Observation Center, off Long Hill Road, in Basking Ridge. We will head down the road to start the trail and walk for about an hour and a half. Use your best judgement if there is bad weather, or any change in rules due to Covid 19. Happy trails! Please email any questions to me at carrollj123@gmail.com.



Our most recent Blood Drive was Saturday, October 31st. To all those that attended we thank you. Donating blood during the COVID-19 pandemic is even more critical than in the past.

Many of you may receive this NEWSLETTER prior to this Blood Drive. If so, please consider donating. Donating is simple and safe. All COVID-19 sanitation and distancing rules are being meticulously followed.

Those that were available to donate we all thank you. At this time blood collection is even more important and appreciated.

Look for our next Deutscher Club Blood Drive in the Spring 2021.

*Roswitha and Michael Burkert, Co-Chairs
Deutscher Club Blood Drive*

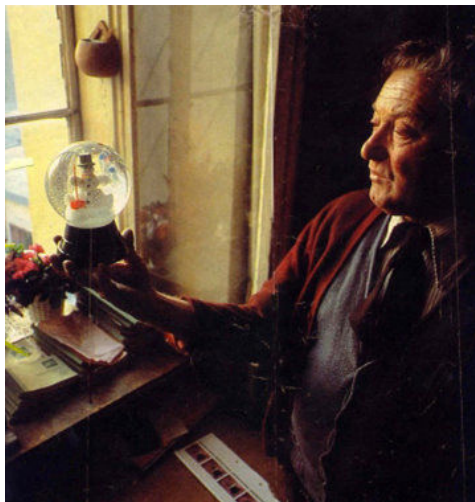


Deutsche Ecke



DIE SCHNEEKUGEL

“Wenn man eine Reise tut, kann man was erleben”, ist ein bekanntes deutsches Sprichwort, und wenn jemand im Familien- oder Freundeskreis auf Urlaub geht, oder sonst ein Reise macht, ist ein “Mitbringsel” eine oft erwartete Tradition und Freude. In vielen Heimen besteht so ein Mitbringsel aus einer Glaskugel, in der es etwas zu sehen gibt; wenn man diese Kugel schüttelt, sieht es aus, als ob es schneit. Die Original Wiener Schneekugelmanufaktur produziert seit mehr als hundert Jahren die “Original Wiener Schneekugeln”. Sie bestehen aus einem mit Wasser gefüllten Behälter aus Glas oder Kunststoff, in dem kleine Partikel sind, die beim Schütteln aufwirbeln und wie Schnee niederfallen. Die Kugeln enthalten kleine Figuren oder Miniatur Landschaften die als Erinnerungen dienen. Der ursprüngliche Vorläufer erschien auf der Pariser Weltausstellung 1878, eine mit Wasser gefüllte Glaskugel mit dem Motiv: ein Mann mit aufgespanntem Regenschirm. Ende des 19. Jahrhunderts erfand der Chirurgieinstrumente Mechaniker, Erwin Perzy, die “Schneekugel mit Schnee-Effekt” neu, und patentierte sie. Er wollte auf Wunsch von Chirurgen eine sehr helle Lichtquelle entwickeln. Er stellte einen wassergefüllten Glaskolben vor brennenden Kerzen, und damit sich der Schein noch verstärkte, gab er Glasspäne dazu. Die Späne erinnerten ihn an Schnee und so entstand die Schneekugel. Als sein erster Versuch, baute er ein winziges, schneebedecktes Modell von der Basilika von Mariazell, indem er Griess als rieselnden Schnee benutzte. Noch heute existiert die Großproduktion der Schneekugeln in Wien (120 Jahre alt), die von seinem Enkel geführt wird. Um zu zeigen, dass die Schneekugel Produktion auch humorvolle Ideen hervorbringt, gibt es heute, in Zeiten der Corona Krise, auch Schneekugeln mit Klopapier. Moderne Methoden erlaubten Massenproduktion, die die Schneekugeln mit vielerlei thematischen Innenansichten beliebt machten und sehr schnell als beliebtes Reisemitbringsel gesucht werden. Heute werden die Kugeln oft mit Polystyrol gefüllt, dass dann wie Schnee



aussieht. Als Hauptthema findet man die Kugeln in Filmen und Büchern, wie Citizen Kane von Orson Wells und Die Arena von Stephen King. Auch Computerspiele und musikalische Spieldosen. Obwohl es ähnliche Produkte in vielen Ländern gibt, sind die Original Wiener Schneekugeln die bevorzugte Sammelobjekte. Wenn Sie sich in ihrem Heim umschauen, entdecken Sie vielleicht eine längst vergessene Erinnerung auf dem Regal.

THE SNOWGLOBE

“When you go on a trip, you can experience something”, is a well-known German proverb, and when someone goes on vacation with family or friends or makes a special trip, a “souvenir” is an often expected tradition and joy. In many homes, a souvenir consists of a glass ball in which there is something to see; when you shake this ball, it looks like it’s snowing. The Original Wiener Schneekugelmanufaktur has been producing the “Original Wiener Schneekugel” for more than a hundred years. It consists of a glass or plastic container filled with water in which small particles swirl up when shaken and look like snow. The spheres contain small figures or miniature landscapes that evoke memories. The original forerunner appeared at the Paris World Exhibition in 1878, a glass ball filled with water with the motif of a man with an open umbrella. At the end of the 19th century, the surgical instrument mechanic, Erwin Perzy, reinvented the “snow globe with

snow effect” and patented it. At the request of surgeons, he wanted to develop a very bright light source. He placed a glass flask filled with water in front of burning candles and added glass shavings to make the glow even stronger. The shavings reminded him of snow and that’s how the snow globe was made. As his first attempt, he built a tiny, snow-covered model of the Mariazell Basilica, using semolina as falling snow. Large-scale production of snow globes still exists today in Vienna (120 years later), which is run by Perzy’s grandson. In order to show that the snow globe production also has a sense of humor, during this time of the Corona crisis, they produced snow globes with a roll of toilet paper inside. Modern methods allowed mass production, which made the snow globes with a variety of thematic interior views popular and are very much sought after as a popular souvenir. The snow globe often appears as the main motif in books: The Arena, by Stephen King, in films: Citizen Kane, by Orson Wells; as well as in computer games. If you take a look around your home, you might even discover a long-forgotten memory on the shelf.

Barbara Oberding

MyDirndl.com
We Will
Oktoberfest,
Again!

Dirndls, Lederhosen
& Much More!

Celebrating 15 years
in Business!



www.MyDirndl.com



Financial security
isn't just about
money. It's a
safety net for the
ones you love.

You'd do anything to keep your family safe. Let's talk about making sure they're financially secure.

Susan Sexton, MBA, CPA
Agent, New York Life Insurance Company
379 Thorne Street, 8th Floor
Edison, NJ 08837
908-451-9090
ssexton@fnnewyorklife.com

SMR118/1876 (Exp. 07/30/2022)
©2020 New York Life Insurance Company,
51 Madison Avenue, New York, NY 10010.
All rights reserved. NEW YORK LIFE and the
NEW YORK LIFE Logo are trademarks of
New York Life Insurance Company.

Insure. Prepare. Retire.



732-382-6262

Walter J. 803 Raritan Rd
Clark, NJ

Steven N. Perlmutter
Manager / Funeral Director
NJ Lic. No. 3539

Family Owned, Family Operated, Family Focused
www.walterjohnsonfh.com

- Dignified & Courteous Services
- For All Faiths & Traditions
- Handicapped Accessible
- Pre-arrangements
- Pre-paid Trust Fund & Insurance
- Cremation Services Available

**Certified Companion/
Caregiver for the Elderly**
German and English speaking
Excellent references
Has own transportation
Call Kay: 732-648-5428



GENERAL DENTISTRY

I. BADZELEWICZ-HARTL DDS., PhD.

**1961 Morris Avenue B-7
Union, NJ 07083**

Tel: (908) 810-0076 W. Th. S.

www.go4dentist.com

*Complimentary check-up and discount for
Deutscher Club members*

WE TAKE PRIDE IN SERVING YOU Schobel Associates, P.A.

— 30 Years Experience —

Complete Accounting & Tax Services for

- Individuals and Business Entities

- New Business Start-up and Support

Personalized Service To Fit Your Needs –

Available All Year

Free Initial Consultation • Reasonable Rates

(908) 233-5716

615 Sherwood Parkway, Mountainside

LEARN A LANGUAGE – TAKE GERMAN THE GERMAN LANGUAGE SCHOOL OF UNION COUNTY • WINFIELD, NJ

*Offers Quality Interactive German Instruction for
Pre-K thru 12th Grade
and Adults*

**Saturday Mornings
September thru May**



Email: info@thegermanschool.org
Website: www.thegermanschool.org



Google Doodle Honoring Marga Faulstich

Marga Faulstich – Eyeglass Lenses

Marga Faulstich was born in Weimar, Germany in 1915. In 1922, Marga's family moved to Jena where she completed her education. Faulstich then began her training as a glass chemist at Schott AG, a manufacturer of optical and specialty glass used for eyeglasses, microscopes, telescopes, and other medical equipment. While continuing to work at Schott, Faulstich worked on the development of thin glass films. This new process made it possible to create glass with anti-reflective coating that shields x-rays and UV light. After World War II, the glass plant moved to the outskirts of Mainz-Neustadt in 1952. Having lost her fiancé in the war, Marga focused on her work at Schott and became a pioneer in the field of optical glasses. She registered over 40 patents in her name that still form the basis of making sunglasses, anti-reflective lenses, and glass facades used in high rise building construction. In 1973, Faulstich received the IR 100 Award from the American Industrial Research Council for inventing the SF64 lightweight lens used in many glass products today. Marga Faulstich was the first woman executive at Schott AG and retired after 44 years of company service. She died in Mainz in 1998. A Google doodle honored Marga Faulstich on June 16, 2018 on her 103rd birthday.

Barbara Streit

CATERING SERVICE • Let us cater your private events. An extensive catering menu is available on our website or from our own Chef Ewald.



ZION
LUTHERAN
CHURCH & PRESCHOOL

559 Raritan Rd, Clark, NJ 07066 • (732) 382-7320
www.zionlutheranclark.org • PASTOR NATHAN GREWE

We eagerly invite you to come experience the new life we have been given through Jesus Christ, and we welcome the opportunity to share our faith and our Christian community with you. We are a ministry of the Lutheran Church - Missouri Synod (LCMS) serving Jesus Christ our Lord and Savior.



WORSHIP SERVICE SCHEDULE

8:00am Service
with Communion



9:15am For
All Ages



10:30am Service
With Communion

Memorial Tribute Program – Gift In Tribute

Donations for the following Funds have been made by:

■ **OPERATING FUND:**

Ilse Maier *in Honor of the DC's 85th Anniversary*
Mirian and Michael Nemeth *for the DC during the COVID-19 Pandemic*
Marjorie and Otto Picard *for the DC during the COVID-19 Pandemic*
Erna and Werner Schroeder *for the DC during the COVID-19 Pandemic*
Barbara and Joseph Streit *for the DC during the COVID-19 Pandemic*
Cathrin and Paul Tajkowski *in Memory of Albrecht Maier*
Cathrin and Paul Tajkowski *in Memory of Albert Kosempel*

■ **BUILDING FUND:**

Rosemarie and Cathy Hadobas *in Memory of Larry Pfisterer*
Martha and Guenther Nicoletzick *in Honor of Joe Horling Sr.'s 100th Birthday*
Walter Pfisterer *in Memory of Larry Pfisterer*

■ **SCHOLARSHIP FUND:**

Marta Genoni *in Memory of Kenneth Allen Genoni*

We thank you for your generosity

Donators Please Note: The form below should only be used for donations to our various funds in memory or in tribute.

Deutscher Club of Clark Inc.

Memorial Tribute Program • Gift In Tribute

Amount Enclosed \$ _____

Please place this gift in the: ☐ Building Fund ☐ Cultural Fund ☐ Scholarship Fund

In Memory of _____

In Honor of _____

☐ Anniversary ☐ Birthday ☐ Wedding ☐ Other _____

PLEASE SEND A TRIBUTE CARD TO: (Gifts \$10 or more)

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

DONOR ACKNOWLEDGEMENT:

Your Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

MAIL TO: Deutscher Club of Clark, 787 Featherbed Lane, Clark, NJ 07066

Deutscher Club OF CLARK, INC.

787 FEATHERBED LANE
CLARK, NEW JERSEY 07066

FIRST CLASS

FIRST CLASS
U.S. POSTAGE
PAID
RAHWAY, NJ
PERMIT NO. 453



Office: 732.574.9400
Direct: 732.499.0300 Ext. 219
Fax: 732.388.4233
www.suesellsnewjersey.com



Mary "Susan" Hofschneider
REALTOR® Associate
Notary Public

112 Westfield Ave., Clark NJ 07066

FREDERIC'S



JEWELERS

1083 Raritan Road, Clark, NJ 07066-1314

Phone 732.388.8889 Fax 732.388.9414

www.fredericsjewelers.com

ALPINE SALVAGE Co.
Clean-Ups
Attics/Basements/Garages

Edward J. Keller
908-377-2373



Residential and Commercial

Member Discount Always
www.pfisterroofing.com

Dieter Pfisterer
Member C.E.O.

Paterson
973-569-9330



- Comprehensive College Admissions Program
- EVERY Student Works With Our TEAM
- Family Financial Aid Analysis
- Minimize College Costs

Angela V. Fleyzor DC Member
732-381-9685 afleyzor@gmail.com
www.CollegeChoiceConsultantsLLC.com

BITTE UNTERSTÜTZEN
SIE UNSERE ANZEIGEN-
FIRMEN

PLEASE PATRONIZE OUR
ADVERTISERS



Michael J. Fleyzor, MBA

Income Tax Preparation
Financial Consultant: Family, College, Business
Retirement & Estate Planning

732-319-4886 PO Box 756
732-669-7060 Fax Clark, New Jersey
Mfleyzor@juno.com - Email 07066